

# La Voz de Menorca

Número suelto. . . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXXI — Número 9761

SCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'50  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Estranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHÓN, MARTES 7 DE ABRIL DE 1936

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE HERMIN GALAN, 21

## Concordia necesaria

(De «El Sol».)

Antes de que se llegue a mayores estragos y antes de que se produzca una situación insoluble, en daño del país, con riesgo del régimen y en contra de la supervivencia de los mismos partidos gubernamentales de una y otra tendencia política, se hace indispensable ir rápidamente a un deslinde de campos.

Es absurdo mantener la división a ultranza de España en dos grandes frentes antagónicos e irreconciliables. Puede eso ocurrir un momento, en una sola ocasión, con vista a una campaña electoral, porque lo aconsejan conveniencias partidistas circunstanciales y lo recomienda una exigencia puramente accidental de táctica política, siempre a corto plazo. Lo que no se puede, sin sacrificio de los más altos intereses y los más grandes valores morales de una nación con espíritu antipatriótico, es prolongar indefinidamente esa división, sin que ésta acabe por degenerar fatalmente en una guerra civil.

Esa terrible realidad la ha presentado el caudillo del Frente Popular francés. En mejores términos, ha venido a decir que Francia acaba con esa división en dos sectores únicos, o esa división acaba con Francia. Gastón Bergery, patriota antes que izquierdista, se pronuncia por la reacción del instinto de conservación en el pueblo francés y la firmeza en la continuidad de la vida de la nación francesa.

Creemos lo mismo respecto a España. Ya es hora de que se deslinde los campos, de que se haga la dislocación de los partidos conjuncionados, igual en izquierdas que en derechas. No debe pasar más tiempo sin que cada partido, cada fracción política, recobre su fisonomía propia y actúe con su propia responsabilidad. El confusionismo político es el peor de todos los males y el peor de todos los daños. Ante la realidad, no hay más que una disyuntiva: o fusión de los afines o separación de los dispares.

Tienen que concretarse las ideologías y definirse las posiciones. De un lado, los que están lealmente dentro del régimen republicano; de otro lado, los que se declaran públicamente fuera del régimen establecido. Dentro de la legalidad o fuera de la legalidad. Partidos constitucionalistas o partidos revolucionarios.

¿Cuál es el ineludible deber y compromiso de honor de los republicanos? Defender y consolidar la República, que es la forma de gobierno que el país se ha dado en modo plebiscitario. Y la nación se halla hoy más adicta que nunca a las instituciones republicanas.

¿Cómo cumplen ese deber de defensa los republicanos españoles?

Combatiendo a muerte los unos contra los otros. Y eso no sería lo grave, aun siéndolo en grado extremo, si no se diera el trágico hecho del maridaje de las derechas con los supervivientes del antiguo régimen y la inverosímil alianza de las izquierdas con los declarados destructores de nuestra actual forma de gobierno.

Sólo en nuestro país puede existir ese absurdo de los prisioneros voluntarios. Y sobre todo, que las responsabilidades de parte se ofrecen en rehenes.

Los republicanos constituyen la inmensa mayoría de la nación. Los

sectores al margen del régimen son la minoría, incluyendo a blancos y rojos, y éstos no coincidirán nunca. En cambio, los republicanos pueden y deben coincidir en el compromiso común de la defensa de la República, en cuyo empeño los acompañarán el apoyo y el fervor de la opinión pública. Ciertamente, con inequívoca seguridad.

¿Es imposible la convivencia? ¿Será irrealizable la concordia? Nada de eso. La convivencia es lógica y la concordia es necesaria. Y hasta pudiera hablarse de una conveniente colaboración a base de una recíproca lealtad y de un mutuo respeto. Porque nadie podrá creer que tratado de destruirse los unos y los otros trabajan por robustecer la solidez de las instituciones y el engrandecimiento de la República. Como nadie podrá creer tampoco que los unos y los otros sirven al régimen, buscan la estabilidad y procuran el

general acatamiento auxiliándose de una parte con elementos facciosos, que no han de transigir jamás, y de otra parte apoyándose en elementos revolucionarios que no aceptarán nunca el orden jurídico, la estructura social y el régimen político en que constitucionalmente vivimos.

Ese es el contrasentido que presentamos; pero desgraciadamente es también la realidad que se ofrece a nuestra observación objetiva y a nuestras reflexiones más angustiosas. La necesidad de la concordia ha de reconocerse más tarde o más temprano. Porque es una necesidad que deriva de las realidades nacionales. Frente a ellas precisa estar ciego para no ver y sordo para no oír. Y hasta insensible a la angustia colectiva para no ventear días tormentosos.

Cuando el oleaje es fuerte, en los puertos, para que los buques no se estrellen contra las escolleras, lo urgente y lo salvador es cortar las amarras.

### Las abstenciones

## La pura anecdota no puede detener el ritmo acelerado de la obra a realizar

(De «Heraldo de Madrid».)

Las derechas se retiran de la Comisión de Actas... Los monárquicos se abstienen de asistir a las elecciones municipales... La Ceda—se espera de un momento a otro—hará lo mismo. Bien está que la Prensa de esa gente hipertrofe el volumen de estas noticias. Lo difícilmente explicable es que los periódicos de izquierda demos también excesiva importancia a estos sucesos políticos. Tal vez la explicación haya que buscarla en la permanencia de la censura, que hace derivar lo sensacional hacia asuntos de interés secundario.

De las Cortes últimas tuvo que ausentarse la minoría socialista. A partir de octubre, pedir la palabra un diputado de izquierda y suscitar se, un formidable escándalo era uno y lo mismo. Se retiraron los socialistas sencillamente porque el solo uso de la palabra ya significaba para ellos la obtención de una merced. Si además de hacer uso de la palabra lo hacían para decir lo que exi-

gían las horas, ni aun por merced podían seguir hablando.

No es que se retirara sin más la minoría socialista. Es que no tuvo mas remedio que retirarse. Pese a la enorme masa de opinión que representaban, las Cortes siguieron funcionando. Nada ganaron los socialistas con la abstención. Lo dijimos entonces. Tenemos el deber de decirlo ahora. Es muy posible que si nada ganaron, tampoco nada perdieron. Bien. En resumen, que la abstención no resuelve nada.

Pero entiéndase que no resuelve nada ni para los que se marchan ni para los que se quedan. Apliquemos la lección de la experiencia al caso presente. Quieren marcharse las derechas de todas las instituciones del régimen. Que se marchen. Ni enhorabuena ni enhoramala. El Frente Popular seguirá su interrupción. Lo mucho que hay que hacer se hará, con oposición parlamentaria o sin ella.

Y si son tan ciegos nuestros reac-

cionarios que se deleitan en provocar situaciones extraordinarias, allá ellos, que son los que más tienen que perder.

Nosotros, a trabajar en serio; to do lo demás, a lo largo del tiempo, se queda en pura anecdota.

EN MEMORIA

## Un mártir de la República

ANDRES CASAUS

(De «El Liberal».)

El martirologio de la libertad se recuerda todos los años el día 7 de julio en las papeletas invitatorias a la función religiosa conmemorativa. Es copiosísimo. En el salón de sesiones del Congreso ilustran lápidas marmóreas nombres venerados de los más destacados mártires de la libertad. La República y el socialismo tienen también los suyos, y la lista va siendo ya dolorosamente larga.

Se ha querido enriquecer estos días con dos nombres ilustres, los de Luis Jiménez Asúa y Francisco Largo Caballero, a quienes intentaron eliminar fascistas fanatizados por los que ejercen con la juventud una depravada corrupción de menores.

Estos conatos, por suerte frustrados, de asesinatos nos recuerdan el desgraciadamente consumado de que fué víctima un hombre superior, campeón insustituible de la República: el señor don Manuel Andrés Casaus, héroe de la revolución el año 30, el día después del fusilamiento de Galán y Harcía Hernández, héroes también y mártires y también de la República.

En la madrugada del día 13 de diciembre de 1930 cuando los aviones tripulados por Ramón Franco, por el capitán Reyach, por el malogrado Martínez Aragón, por el general Queipo de Llano y por otros volaban sobre Madrid, Manuel Andrés Casaus, en compañía del doctor Bayo, atacaban al Gobierno civil de San Sebastián al frente de un puñado de jovencitos; luchaban con la fuerza de Seguridad (murieron un sargento y un guardia) y cooperaba así a la empresa revolucionaria, dirigida por el Comité que unos meses más tarde había de ser el primer Gobierno de la República.

Ocho días después cayó Casaus en manos de la Policía cuando ya no le faltaban más que unos metros para ganar la frontera. Se declaró culpable y asumió toda la responsabilidad de la intentona revolucionaria. Dos penas de muerte se pidieron contra él, y gracias al 14 de abril no se impuso la terrible pena; en lugar de ser ajusticiado una vez, pues dos es imposible, aunque otra cosa digan fiscales en sus peticiones y tribunales en sus sentencias en vez de subir al patíbulo o ponerse junto a muro para ser fusilado, puso el pie en la calle libre de la prisión que sufrió durante cuatro meses.

A los primeros gobiernos de la República, republicanos de veras, sin tacha, les sirvió en los gobiernos civiles de las provincias de Segovia, Pamplona y Zaragoza, patria natal de Casaus, y en la Dirección general de Seguridad, cargo del que salió más pobre que entró. Lo recuerdo, porque al denunciar un ministro de Gobernación supuestas inmoralidades en la compra de automóviles, se pretendió sombreada la honradez del integérrimo funcionario.

A la causa republicana la sirvió,

no sólo en esos cargos, sino en la Prensa.

Redactó «La Crónica», de Zaragoza; escribió muchos diez o doce en «El Pueblo Vasco», y fundó y dirigió «La Prensa», de San Sebastián. Era un verdadero periodista, no uno de esos políticastros, meros aficionados todo lo más, que blasonan de ser compañeros de los periodistas que acuden a hacer información a los centros oficiales.

A Casaus, periodista de veras, benemérito funcionario de la República, gran republicano, hombre valeroso, inteligente, leal y abnegado, le asesinaron por la espalda en San Sebastián, en represalias de un crimen ajeno a él, tomándole por víctima propiciatoria, por «agnus deus» inaugurando la inhumana, execrable, táctica que ha conminado con el atentado a la vida de Jiménez Asúa por unos estudiantes de Derecho de la ciencia destructora de infames anacronismos como la ley del Talión y la confusión de la pena con la venganza.

Bien merece el mártir de la República Manuel Andrés Casaus, víctima de un crimen impune, el recuerdo de los buenos republicanos. Creyéndolo así, encomiamos la proposición parlamentaria encaminada a conceder sendas pensiones a las viudas de Manuel Andrés Casaus y de Luis de Sirval, víctimas de nefandos crímenes mártires de la causa de la República, de la verdad y de la justicia.

ROBERTO CASTROVIDO.

## ¿Whither to-morrow?

(De «El Diluvio».)

Un amable lector anónimo me envía, bajo sobre y por correo, un recorte del diario londinense «The Times» del día 25 del pasado mes, en el que se transcribe el mensaje que Mr. T. A. Lambie, secretario de la Cruz Roja abisinia, envía a aquel periódico protestando contra el empleo de gases de mostaza en los bombardeos aéreos italianos sobre indefensos y sobre las insignias de la Cruz Roja.

¿Whither?, pregunta angustiadamente mister Lambie.

Y en el breve comentario de la Redacción, se lee, también, al final: ¿Whither to-morrow?

Es decir, ¿hasta dónde mañana?... No han transcurrido cinco minutos desde que he leído este recorte, cuando recibo mensaje de nuestras agencias dando cuenta del bombardeo de la ciudad de Harrar.

Cerca de cuarenta aviones italianos, durante más de una hora, han dejado caer metralla y bombas incendiarias sobre una ciudad, sobre una gran ciudad—Harrar tiene unos treinta mil habitantes—, que el Gobierno abisinio había declarado abierta, retirando de ella tropas y material de guerra precisamente para librarla de todo ataque.

Harrar había sido convertida en

LAMPARA  
**PHILIPS**  
ES LA MEJOR  
PIDASE EN TODAS PARTES  
Distribuidor: **Guillermo J. Orfila**  
Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14. - Mahón

NOVEDADES

PAÑERIA

# ALMACENES BAUIZA

Proveedor de la Cooperativa E. y C. para funcionarios del Estado, Provincia y Municipio.

Especialidad en trajes Militar, Paísano y Eclesiástico

Tiene el gusto de comunicar a su distinguida clientela y al público en general, su próxima visita que tendrá lugar del 15 al 20 del corriente mes hospedándose en el HOTEL BUSTAMANTE donde tendrá sumo placer en enseñar el muestrario para la próxima temporada de primavera y verano.

una especie de zona neutral, en el centro de todos los hospitales, en el refugio de todos los destrozados por la guerra.

Y, sin embargo, ha sido bombardeada de una manera aniquiladora.

¿Hasta dónde mañana? La pregunta de « The Times », hecha el 25 de este mes, ha tenido cumplida contestación el día 29.

Hospitales, iglesias, hasta un Conculado, han resultado destruidos, por los proyectiles lanzados desde los aviones italianos.

Harrar, ciudad de estilo musulmán, es decir, de calles angostas, de casas apiñadas, habrá sufrido horriblemente los efectos de este bombardeo.

El propio parte oficial italiano, al dar cuenta del hecho, constata que los efectos del ataque aéreo han sido bien visibles.

Las bombas incendiarias han podido despacharse allí a sus anchas.

Es probable que el número de víctimas no llegue a ser conocido jamás...

Al lado de tales hechos, cuán cautes de sinceridad, de verismo, de emoción, resultan todos estos discursos en que los grandes políticos de las grandes potencias hablan de violaciones de pactos y de amenazas de guerra!...

Pactos son los que hablan del respeto a la Cruz Roja.

Pactos son los que proscriben el empleo de gases tóxicos en las luchas entre los hombres.

Pactos son los que garantizan a todos los Estados miembros de la Liga de Naciones la integridad territorial y el respeto a la soberanía.

¿Qué pasa cuando todos estos pactos son violados?...

Esto es lo que le han preguntado al Gobierno inglés algunos diputados y algunos lores, en ambas Cámaras...

Esto es lo que claman los diarios londinenses, alguno de los cuales no vacila en afirmar que el Gobierno de Londres es responsable de tales hechos por su actitud indecisa ante los hechos consumados.

Este es el clamor de la Humanidad entera, que se pregunta, como mister Lambie y como el redactor de « The Times »: ¿hasta dónde mañana?...

PLINIUS.

**AS** Revista Deportiva Semanal  
Se vende en la  
**Tipografía Mahonesa**

## CASINO DEL CONSEY

MARTES: A las 6'30. SESION POPULAR DE MODA But. 60. Gral. 50  
ECLAIR JOURNAL, información mundial. LA FORMA DE SU ZAPATO, cómica, y la preciosa producción ESPAÑOLA, puramente madrileña

# Paloma de mis amores

Por ANA MARIA, PITUSIN, NIÑO DE MARCHENA y el guitarrista MONTOYA

Estrenada en «Palacio de la Prensa» de Madrid el pasado lunes.

FIESTAS DE PASCUA: SOR ANGELICA.

## SALON VICTORIA

Sábado, domingo, lunes y martes, tarde y noche:

La superación de SOR ANGELICA por el mismo autor e intérpretes:

# El Octavo Mandamiento

A partir d domingo, la taquilla se abrirá a las 9 de la mañana, a fin de aligerar las «clásicas colas». Desde el domingo la segunda sesión empezará a las 6'45.

La emperatriz de las musicales: MELODIA DE BROADWAY 1936 La magia de la danza, de la música y de la imagen. El lujo más fastuoso y deslumbrante.

Ascenso  
Ha sido ascendido al empleo inmediato el brigada de carabineros del puesto de esta Aduana don Ricardo López Fabián.  
Sea enhorabuena.

## Ateneo Científico, Literario y Artístico

Sección de Literatura y Música

Habiéndose cumplido en 16 de febrero último el centenario del nacimiento del poeta español Gustavo Adolfo Becquer, el Ateneo celebrará varios actos de cooperación a las solemnidades de dedicadas a aquel acontecimiento.

El primero se verificará hoy, a las 19, en el salón de actos. El ateneísta don Andrés Casasnovas desarrollará una conferencia bajo el título « Breve pausa de romanticismo con Gustavo Adolfo ».

La señorita Juanita Quintana recitará algunas « Rimas » del gran poeta.

La señorita María Luisa Dolz del Castellar interpretará al piano varias composiciones de autores románticos.

Don Francisco Sintés Seguí dará lectura a una poesía de que es autor, dedicada al poeta homenajeado.

## Crónica local y general

Vida republicana

Anoche, en la Casa del Pueblo, se reunió el Comité de Unión Republicana para examinar los Estatutos y otros documentos relacionados con su reorganización; nombrándose una ponencia en cargada de realizar con la rapidez posible los trabajos indispensables para llevar a buen término el acuerdo adoptado en la última Asamblea como consecuencia del plebiscito celebrado el 29 de mayo último.

También se ocuparon los reunidos de los festejos que se han de celebrar para solemnizar la gloriosa fecha del 14 de abril, aniversario de la proclamación de la República española.

Condolencia

A edad avanzada ha fallecido esta mañana el que fué nuestro estimado amigo y correligionario don José Casado Quintana (q. e. p. d.), persona muy conocida y relacionada en esta ciudad y siempre estimada por cuantos la trataron.

La hora en que recibimos tan triste noticia no nos dá tiempo para dedicar a la memoria del finado las notas necrológicas que merece y solo nos permite expresar muy sentidamente nuestra condolencia a su señora viuda doña Francisca Sirvent Hernández y a sus hijos Gabino, Angela, Herminia, Julián, Pedro, Juan, José, María y Teresa y demás apreciable familia.

NO DEJEN DE VER LA  
SURTIDA EXPOSICION DE

## SILLAS COCHES

PARA NIÑOS Y BEBES  
QUE TIENE LA CASA

## MANOLO CARDONA

La feria de Barcelona

Varios industriales de esta isla, piensan pasar a Barcelona para participar en la Feria de Muestras que se celebrará el próximo mes, habiéndose inscripto para obtener un stand.

Lo celebramos porque de esta manera se dan a conocer, se fomentan y progresan la industria y la producción menorquina; fomento y progreso necesarios para la prosperidad y engrandecimiento del comercio y la economía de esta isla.

## ADUANA DE MAHON

Expediente de abandono número 1 936

Habiendo de procederse, a las once horas del día 15 de los corrientes, a la venta en pública subasta de los restos de un hidroavión, se hace saber con este anuncio que se celebrará en la siguiente forma:

	Ptas.
LOTE PRIMERO	
100 kgs. cobre a 0.90 pesetas el kg. . . . .	90.00
20 id. en un ancla de hierro . . . . .	18.00
3 id. en un extintor de incendios . . . . .	2.00
200 id. de aluminio a 2 ptas. el kg. . . . .	400.00
3 id. de latón a 1.50 ptas. kg. . . . .	4.50
1.340 id. de hierro a 0.95 kg. . . . .	67.00
300 id. de duraluminio a 3 pesetas kg. . . . .	900.00
4 id. en una escalerita de madera . . . . .	3.00
30 id. en un bote de goma y su envoltura . . . . .	50.00
<b>Total.</b>	<b>1.534.50</b>

LOTE SEGUNDO

600 id. en restos de madera de la armadura del hidro . . . . . 20.00

La subasta se ajustará a las condiciones siguientes:

- 1.ª Se efectuará por pujas a la llana.
- 2.ª No se admitirán posturas que no cubran el tipo de tasación.
- 3.ª Serán de cuenta del rematante el pago de los derechos reales y de este anuncio.

4.ª Las mercancías del lote primero, podrán examinarse en los almacenes de esta Aduana y los del lote segundo están depositadas sobre el muelle de Fornells.

Mahón 4 de abril de 1936.—El Administrador, P. Porcel.

## La Eléctrica Mahonesa

S. A.

## Aserradero

En nuestra fábrica de aserrar, en Anden de Poniente, efectuamos toda clase de trabajos del ramo.

Aserrado perfecto con máquina alternativa, única en Menorca.

Vendemos embalajes usados y madera para quemar.

Oficinas:  
**García Hernández, 16**  
Teléfono 47

# Don José Casado Quintana

Ha fallecido hoy a las 7 y media

(E. P. D.)

Sus desconsolados: esposa, hijos presentes y ausentes, nietos ausentes y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan se sirvan asistir al acto del entierro que tendrá lugar esta tarde a las seis.

Casa mortuoria: Pi y Margall, 74.

El duelo se despedirá en el Cementerio.

No se invita particularmente.

Mahón 7 de marzo de 1936.

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE «LA VOZ DE MENORCA»

Madrid 6 a las 9.

## FOOT-BALL

Resultados de los partidos jugados el domingo:

- Español 3; Valencia 2.
- Athletic Bilbao 5; Barcelona 2.
- Osasuna 1; Madrid 4.
- Betis 3; Santander 1.
- Hércules 2; Sevilla 1.
- Athletic Madrid 3; Oviedo 0.
- Jeréz 3; Girona 3.
- Celta 6; Arenas 1.
- Zaragoza 3; Murcia 0.
- Sabadell 4; Mallorca 1.
- Gijón 4; Coruña 0.
- Levante 0; Baracaldo 1.
- Malacitano 3; Tetuán 0.

Partidos Internacionales

- Viena.—Austria 3; Hungría 5.
- Zurich.—Suiza 1; Italia 2.
- Novara.—Selección B. Italia 2; Selección B. Suiza 0.

Madrid 6 a las 16.45.

## Interesante situación política

### El Parlamento, el Presidente de la República y el Gobierno

### Del mundo oficial

Del Ministerio de la Gobernación  
Un terrible estallido, actos políticos

El Subsecretario del ministerio de la Gobernación recibió hoy a los señores de la prensa y les dio noticias. Dijo primeramente que en una villa

de la provincia de Palencia estalló una máquina de ferrocarril. De la horrosa explosión resultaron un maquinista muerto y doce obreros heridos de gravedad.

Añadió el Subsecretario de Gobernación que los actos políticos y sindicales celebrados ayer domingo en algunas provincias transcurrieron sin incidentes y con absoluta normalidad.

### Generosidad del Presidente de la República

Reintegros al Tesoro por más de un millón y medio de pesetas

En la Presidencia de la República se ha facilitado a la prensa una nota en la que se dice que en el actual trimestre el Jefe del Estado ha reintegrado al Tesoro en concepto de economías en el presupuesto presidencial, la suma de sesenta mil pesetas.

Añade la nota que el Presidente de la República durante todo el tiempo que lleva en la más alta magistratura nacional ha reintegrado al Tesoro en el concepto expresado más de un millón y medio de pesetas.

El pueblo aplaude y admira la generosidad de S. E. y la compara con la avaricia de don Alfonso que nunca tuvo semejantes rasgos, no obstante cobrar siete millones de pesetas al año, o sea su parte (la del león) en los nueve millones doscientas cincuenta mil pesetas que anualmente percibía toda la familia de nominada real.

### El artículo 81 de la Constitución Situación expectante

Mañana se reunirán las minorías socialista bajo la presidencia del señor Largo Caballero, de izquierda republicana y de unión republicana conjuntamente, presididas por el señor Ferrán de Clérigo.

Se reunirá también la minoría de

## TEATRO PRINCIPAL EMPRESA COLISEUM

TELEFONOS: TAQUILLA 140.-EMPRESA 92

SABADO 11 DE ABRIL DE 1936. Noche a las 9'45;  
DOMINGO, PASCUA DE RESURRECCION a las 3'30, 6'45 y a las 9'45.  
El grandioso film espectacular

## El Caballero del Folies Bergere

por MAURICE CHEVALIER, MERLE OBERON y ANNY SOTHERN  
MUSICA: ALEGRIA: CANCIONES: BELLEZAS FEMENINAS  
Este film revela un nuevo CHEVALIER, más actor, más simpático y más gracioso que nunca, en un ambiente lujoso y deslumbrador y espectacular.

## TRIANON

MIERCOLES: Tarde a las 6'45. Noche a las 9'45  
SESIONES ESPECIALES  
PROGRAMA DOBLE: Entrada única 0'50  
Ultimos episodios de la interesante película

## El fantasma vengador

## y Muñecos del destino

Sábado de Gloria: El primer vodevil-arrevistado de producción española  
¡¡ABAJO LOS HOMBRES!!  
Domingo después de la última sesión de cine GRAN BAILE

# Casino de Obreros de Unión Republicana

MAHON

Lunes día 13 de abril de 1936 - A las nueve de la noche

## Extraordinaria velada

en el SALON TRIANON para conmemorar el quinto aniversario del advenimiento de la gloriosa República Española

(Véase programa que se publicará en números próximos)

# HIPICA MAHONESA

Domingo 12 de abril de 1936

## Grandes carreras de caballos

Inscripciones, hasta las 11 del día 9, en Casa Roselló y Casino Nuevo Centro

«Izquierda» presidida por el señor Comin.

En todas estas reuniones que se celebrarán en el Congreso se tratará de la actitud que las respectivas minorías han de mantener en el Parlamento cuando se discuta el artículo 81 de la Constitución, en la parte que atañe a la prerrogativa presidencial para disolver y convocar las Cortes.

Es probable que con el mismo objeto se reúnan también los demás grupos parlamentarios.

### Del ministerio de Estado

El ministro de Estado recibió la visita del capitán Iglesias al que acompañaba una comisión.

Visitó también al señor Barcia un teniente de corbeta de la marina de guerra cubana, que ha venido a España para ampliar sus estudios.

Madrid 6 a las 23 30.

### Asuntos de Cataluña

Hoy ha llegado a Madrid el Consejero de Hacienda de la Generalidad de Cataluña señor Martí Esteve. Celebró una conferencia con el gobernador del Banco de España señor Nicolau D'Olliver. También se entrevistó con el Ministro de Hacienda señor Franco.

Acompañado luego por el señor Nicolau D'Olliver el señor Martí Esteve visitó al Jefe del Gobierno señor Azaña.

El señor Esteve viene a Madrid para ultimar algunos puntos que quedaban pendientes sobre valoraciones y traspaños a Cataluña.

### El Jefe del Gobierno y el Presidente del Congreso

Visitas, conferencias, manifestaciones. El señor Azaña trabajó toda la tarde en su domicilio. A las 6 30 llegó a su despacho oficial de la presidencia. No hizo manifestaciones.

Poco después llegó el Presidente del Congreso señor Martínez Barrio. Conferenciaron durante unos cuarenta y cinco minutos.

Cuando salió el señor Martínez Barrio dijo a los informadores de la prensa que había tranquilidad en toda España y que nada de particular ocurría.

Preguntado sobre el alcance de la entrevista que acababa de tener con el Jefe del Gobierno, el señor Martínez Barrio contestó que había ido para confirmar que mañana martes la sesión del Congreso comenzará a las 5 de la tarde y que en ella se tratará del artículo 81 de la Constitución.

El señor Azaña fué también visitado en su despacho oficial por el Ministro de Estado señor Barcia y por el del Trabajo señor Ramos.

### El personal de «Informaciones»

El nuevo consejo de administración

del diario «Informaciones» ha designado para su presidente al ex ministro radical señor Salazar Alonso.

El cargo de secretario se ha conferido al señor Echeguren.

Será Director de dicho periódico don Victor Sena.

### A la justicia acusan

El Fiscal General de la República ha entablado demanda de querrela ante el Tribunal Supremo contra el Fiscal y dos magistrados que intervinieron en la vista en juicio oral y público de la causa tramitada con motivo de la muerte del periodista don Luis Sirval.

El Tribunal Supremo se reunirá para resolver sobre la admisión de la demanda. Si la admite se nombrará un juez especial.

### La gran mayoría parlamentaria

Un computo definitivo sobre los sectores parlamentarios arroja los resultados siguientes respecto a la composición actual del Congreso.

Se han proclamado hasta ahora 452 diputados. La mitad más uno son 227. La mayoría del Frente Popular con los diputados de izquierda independientes suman un total de 271. Resulta un sobrante de 44 votos sobre la mayoría absoluta.

En caso de una votación contra el resto de la cámara a los 271 votos de la mayoría se opondrían 181.

### Notas de la prensa

El diario «Mundo Obrero» se ocupa del problema que plantea el artículo 81 de la Constitución y dice que con la victoria del frente popular se han liquidado todas las responsabilidades, hasta la de aquellas altas cimas que dieron su aval y su conformidad a la repudiada política reaccionaria.

El diario «Ya» dice que en el Consejo de Ministros que se celebrará mañana el Gobierno decidirá la actitud que debe adoptar y mantener en la cuestión del consabido artículo.

Pregunta «Informaciones» si estamos ante un problema de tal magnitud que excede al cometido de las Cortes y cuya solución compete al Tribunal de Garantías Constitucionales.

El diario «Claridad» al hacer su propia presentación en su primer número, dice que su adhesión condicionada al frente popular político, no le hará olvidar que el último objetivo del frente popular social es la conquista del poder por los trabajadores.

Ha llegado a Oviedo el periodista don Javier Bueno para ponerse al frente del periódico «El Avance» que reanudar su publicación el 1.º de mayo.

### Unos juicios sobre España

Barcelona.—El periodista señor Nieu Rotte después de haber celebrado una entrevista con el señor Martínez Barrio ha dicho entre otras cosas lo que sigue: En el campo comenzará a hacerse una

legión de pequeños propietarios. Esos fascistas son en España un producto extranjero sin arraigo. En España la Iglesia ha hecho siempre política, cuando triunfa impone su ley y cuando fracasa paga su fracaso el pueblo español. Este es creyente a su manera y ha quemado iglesias y conventos aun bajo la férula de la monarquía. El hecho de que tan guidecen los negocios no es debido a desaciertos de los gobernantes, sino a los miserables jornales de los campesinos. En un país agrícola y de pobres empobrecidos es imposible sostener un negocio y una industria poderosos.

## Información mundial

### La situación europea es delicada. Noticias del extranjero

Paris.—El plan francés parece que consta de tres capítulos que responderán a las tres partes que comprende la nota alemana.

México.—Se han celebrado elecciones en 27 estados de la República y por primera vez han votado las mujeres.

Paris.—Según informan es posible que Francia tome una determinación militar contra Alemania para impedir la fortificación de la zona renana. El plan fran-

és prevé también la terminación de las sanciones contra Italia.

Londres.—Se considera muy probable la dimisión del primer ministro señor Baldwin debido a la intensa sordera que padece.

La Habana.—Por primera vez desde la caída del poder del señor Machado se ha reunido el Congreso que comprende 36 senadores y 162 diputados, incluso 7 mujeres.

### Crónicas Nacionales

Madrid.—En la calle de Villanueva una camioneta allanó la acera. Tres heridos, se detuvo al conductor.

Sevilla.—Domingo de Ramos, la cate-dral atestada, se han celebrado solemnes oficios. Ha desfilado por las calles la procesión de la sagrada cena con el Cristo de la Humanidad y Paciencia. En las cofradías figuraban músicas y batidos militares.

Cádiz.—Por no pagar a los jornaleros ha sido detenido el Director de los astilleros Echevarrieta, don Juan Campos.

Huesca.—En los cerros de Mondlori te ha comenzado la segunda semana de vuelos sin motor. Asisten más de cien profesores y pilotos procedentes de toda España.

## Alcaldía de Mahón

### SUBASTA

El día ocho del presente mes a las cinco horas treinta minutos tendrá lu-

gar la subasta pública, por medio de pu- jas a la llana, para la venta de una perra de conijos.

El acto tendrá lugar en la perrea pública de este Ayuntamiento, sita Andén de Poniente de este puerto.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 6 de abril de 1936.—El Alcalde, Antonio Bosch.

## Ayuntamiento de Mahón

Junta reparadora de las cuotas de los conciertos particulares de las especies que se consuman en la zona libre de este municipio durante el año de 1936.

Quedan convocados los productores, expendedores y consumidores de las especies que se consumen en las zonas libres de este Municipio, a una reunión que tendrá lugar a las doce horas del día trece del próximo mes de mayo, en estas casas Consistoriales, para designar a sus representantes en la Junta Especial Reparadora.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados a los efectos de lo que dispone el artículo 451 del Estatuto Municipal.

Mahón a 6 de abril de 1936.—El Alcalde, Antonio Bosch.

Tipografía Mahonesa. Fermín Galán 21

## PABLO MIR LLAMBIAS

MÉDICO CIRUJANO

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS  
EX-ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARIS

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

Anuncivay, 18 MAHON

## CAMPO DE LA UNION SPORTIVA 8 de abril de 1936

### GRAN PARTIDO DE FUTBOL ● A las 4'30

Entre dos selecciones, para elegir la que ha de luchar contra la

## SELECCION MALLORQUINA

los días 25 abril en Ciudadela y el 26 en Mahón. Partidos de la máxima emoción. Lo nunca visto. Toda Menorca los presenciara

Riudavets; Germán, Borrás; J. Anglada, Eduardo, Pineda; M. Luis, Pascual, A. Bagur. Ricardo, Galmés

Finestres; Sanz, Bonet; Mesquida, Parés, A. Sintés; Calderón, Nicolás, Puigrós, Vera, A. Pons

Suplentes: R. Anglada, J. Pons, Llambias

PRECIOS: Entrada general, 1'00; Socios, Cabos y soldados, 0'60. Señoras y niños, 0'25.

NOTAS.—Solo tendrán derecho a entrada de socio los acrediten serlo mediante la presentación del carnet.—Si una vez empezado el partido tuviera que suspenderse, el público carecerá de derecho a reclamación.

—Muy poco, si se tiene en cuenta que una vez puesto el pie en aquel país, pronto nos habíamos con esta cantidad, que bien mirado no es más que la octava parte de lo que producirá el negocio de las medallas, una vez llevado a cabo.

—Si... cerca de cuarenta millones—dijo la princesa con aire pensativo.

—Y aún eso que nos pide Orbanó no es más que un adelanto; pronto lo recobraríamos con los obsequios, que irían en aumento a medida que se fuese extendiendo la influencia que adquiríamos educando a los niños, pues por su mediación lograríamos manejar las familias.

—Como decís, se acerca un gran día. Con los cuarenta millones que puede poseer la Orden por el buen resultado del negocio de las medallas, en verdad que es posible llevar a cabo grandes cosas. Semejante medio en nuestras manos sería una palanca de una fuerza poderosa en esta época en que todo se compra y vende.

—Y además—añadió el señor d'Aigrigny con aire pensativo,—no es menester olvidarlo... aquí la reacción continúa; el ejemplo de Francia sería fatal. Con trabajo nos sostenemos en Austria y Holanda; cada día disminuyen los recursos de la Orden. Es un momento de crisis, pero puede alargarse. Así, merced a los grandes recursos del negocio de las medallas no sólo podremos arrostrar las eventualidades, sino afianzar nuestro poder, porque aceptando la oferta del duque de Orbanó, desde

to me hubiera abandonado, a mí, que por tanto tiempo fui su ídolo y su reina; he cambiado de reinado; en vez de hombres disipados a quienes he dominado por una frivolidad superior a la suya, me veo rodeada de personas de distinción, temidas, algunas de las cuales dirigen el Estado, a las que me adherido como ellas a mí. Entonces es cuando he gozado únicamente de la dicha que soñara. Tomé una parte activa y adquirí gran influencia en los vastos intereses del mundo; iniciada en los secretos de más entidad, pude herir con más certeza a los que me aborrecían o se burlaban de mí, y elevar más allá de sus esperanzas a quienes me sirvieron y obedecieron.

—Hay locos y ciegos que nos creen abatidos porque tenemos que luchar contra la época—dijo el señor d'Aigrigny despectivamente;—como si no estuviésemos preparados y organizados para la lucha, cuando de ella sacamos nueva fuerza y actividad. No hay duda que los tiempos son malos, pero ya mejorarán. Y ya sabéis, que es casi cierto que dentro de pocos días, el 13 de febrero, dispondremos de una palanca bastante poderosa para restablecer nuestra influencia, disminuida por un momento.

—¡Ah! ¡No hay duda! ¡Ese negocio de las medallas es muy importante!

—Esa por lo que tanto deseaba pertenecer a tu de vista para asistir a lo que puede ser un acontecimiento.

Obras literarias

que se hallan en venta en la

Tipografía Mahonesa

- « Las siete columnas »; W. Fernández Florez.—5'00 pesetas.
- « El anarquismo expuesto por Kropotkin »; E. González Blanco.—5'00.
- « El sindicalismo expuesto por Sorel »; E. González Blanco.—5'00.
- « Anticipaciones »; Wells.—3'50.
- « La Guerra en el aire »; Wells.—3'50.
- « La isla del Dr. Moreau »; Wells.—3'50.
- « Salambó »; Gustavo Flaubert.—3'50.
- « El demonio en el corazón »; Caballero Audaz.—5'00.
- « La Virgen desnuda »; Caballero Audaz.—5'00.
- « La buscadora de emociones »; Caballero Audaz.—5'00.
- « La ciudad muerta »; « Sueño de Primavera »; D'Annunzio.—5'00.
- « Retablo de la avaricia »; « La lujuria y la muerte »; Valle Inclán.—5'00.
- « Tablado de Marionetas »; Valle Inclán.—5'00.
- « Suéitate la trenza María Magdalena »; Guido de Varona.—5'00.
- « La canción de ayer y de mañana ».—5'00

LAS REVISTAS DE MODAS MAS CONOCIDAS E IMPORTANTES LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

# La Voz de Menorca

Redacción y Administración: Fermin Galan, 21

Este diario admite toda clase de anuncios, remitidos, intercalados, etc., etc.



Si dichos anuncios se han de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

Para encargos: FERMIN GALAN, 21

LA FARSA

PUBLICACION SEMANAL DE OBRAS TEATRALES  
 Número suelto 0'50 ptas.  
 Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA, donde se ha recibido un gran surtido de números atrasados conteniendo las mejores obras de autores nacionales y extranjeros :

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'00  
 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Código del Trabajo  
 Contrato de Trabajo  
 Legislación sobre la Jornada Máxima de Trabajo  
 Ultimas ediciones con las disposiciones complementarias.  
 Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA

## CASAS RECOMENDADAS

**TINTORERIA**  
**CARMELO CARRERAS**  
 LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26. MAHON

---

**CASA MURILLO** FUNDADA EN 1869  
**PINTURA VERDE**  
**CARDENILLO**  
 VERT D'ARAM  
 La más económica por su precio y la de más rendimiento y duración para embarcaciones y fachadas  
 11 Y MARGALL 26 TELEFONO N.º 22

**TIP MAHONESA**  
 FERMIN GALAN, 21  
 SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos el cupón vencimiento 1.º de abril próximo, de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable.  
 También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.  
 Admitimos las obligaciones Norte Prioridad Barcelona y especiales Pamplona, para gestionar la adhesión de nueva hoja de cupones.

**Banco de Menorca**

Descontamos los cupones vencimiento abril de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 5 por 100 libre.  
 También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

REVISTA LITERARIA  
**Novelas y Cuentos**  
 Las mejores obras literarias de todos los países  
 Se vende en la:  
**Tipografía Mahonesa**  
 Gran surtido de números atrasados

TIPOGRAFIA MAHONESA  
 GRAN SURTIDO EN PLUMAS SILOGRAFICAS DE LAS ACREDITADAS MARCAS WATERMAN'S, BENGALA PELIKAN, RAP-PEN Y CONWAY STEWART, ECI., ETC

386 EUGENIO SUE

—Ya sabéis que ha estado en poco que se desbaratasen nuestros planes, tan bien concebidos.  
 —Si, ahora al llegar he visto a Rodin...  
 —Y os ha dicho...  
 —La inexplicable llegada del indio y de las hijas del general Simón al castillo de Cardoville, después de un doble naufragio que los arrojó sobre la costa de Picardía. ¡Y creíamos que las niñas estaban en Leipzig, y el indio en Java! Las precauciones estaban bien tomadas. En verdad—añadió el marqués con enojo,—diríase que un poder invisible protege a esa familia  
 —Por fortuna, Rodin es hombre de recursos—contestó la princesa,—ayer noche vino y hablamos largamente.  
 —Y el resultado de vuestra conversación es excelente. El soldado se alejará durante días; el confesor de su mujer ya está avisado, lo demás caerá por su propio peso. Mañana esas niñas no serán ya temibles. Queda el indio, que se halla en Cardoville herido de peligro; lo que nos permitirá obrar con tiempo.  
 —Pero no basta—dijo la princesa;—hay, además, sin contar a mi sobrina, dos personas que conviene a nuestros intereses el que no se hallen en París el 13 de febrero.  
 —Si, el señor Hardy; pero un amigo suyo, el que tiene por más íntimo, le vende, y de este medio nos hemos valido para hacerle ir al Mediodía, de donde no podrá regresar antes de un mes. En cuan-

EL JUDÍO ERRANTE 387

to a ese miserable obrero vagabundo, llamado Duorme en cueros...  
 —¡Ah!—dijo la princesa, con una exclamación de pudor alarado.  
 —Ese hombre ya no es de temer. En fin, Gabriel, en quien descansan nuestras mayores esperanzas, no estará solo ni un segundo hasta aquel gran día. Todo se presenta bien por ahora y más que nunca es preciso obtener a toda costa un buen resultado. Es para nosotros cuestión de vida o muerte, porque a mi regreso me detuve en Forli. He visto al duque de Orbano; su influencia con el rey, su amo, es muy poderosa; ha logrado mearjarle a su albedrío, de modo que es con él con quien se ha de tratar.  
 —¿Y bien?  
 —Orbano se mantiene firme; está en su mano lo sé, el asegurarnos una existencia legal, protegida por los estados de su amo, con un privilegio exclusivo para la educación de la juventud. Gracias a tales ventajas, no necesitaríamos en este país más de dos o tres años para estar profundamente arraigados, y entonces el duque de Orbano tendría que implorar nuestra protección y ayuda; pero en el día lo puede todo, y exige una condición absoluta a sus servicios.  
 —¿Y qué pide?  
 —Cinco millones en el acto, y una pensión anual de cien mil francos.  
 —Mucho es.

**EL PAPAÍTO DE TODOS**  
 dice: "Al comprar, comprad bien".

Porta pluma Waterman  
 YA LO SABE, CON UN WATERMAN NO TERRA DISGUSTOS.

La mejor pluma fuente es la Waterman  
 Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA, - Fermin Galán, - Mahón